

I mit barndomskøkken hang plakater fra gulv til loft med politiske budskaber. Fra Allende med skudhul i panden over Fidel med løftet hånd til El Salvador libre og selvfølgelig Che. Plakaterne var meningsfulde og farverige. De var illustrationer med et rigt mål af indhold.

Med tiden viger barndommens billeder for et andet indhold. Pladsen på nethinden overtages af det liv, der leves – ikke blot i minderne, men det der fylder hver dag ud. Hvor banalt det end kan lyde, så fandt jeg mine billeder en dag på værkstedet, eller de fandt mig. Det var som en klar saft løb op ad mine arme og fyldte mig med inderlig tilstedeværelse. Farverne, stregerne, den iboende vrede, det hele gled på plads et sted, hvor det gav mening at give det liv. De mange lag af processer, fra nettet og tegneserierne, skitsen, overtegningen, overførelsen, snittet, trykket, den evindelige drillende pasning og dér, der var de, Tøserne! Lækre vrede unge kvinder der står sort og rødt. Vandet flyder om dem, og deres våben er som et anker for deres vrede. Billederne er skåret i linoleum og trykt i rød/sort farve. Stregen læner sig tungt op ad tegneserie-stregen, og fortællingen er illustrativ.

På en eller anden måde fandt mine barndomsbilleder hjem igen, nu bare i min egen version. De politiske plakater med al deres indhold er blevet til kvinder med intense voldelige fremtoninger. De er ikke tænkt som opfordring til fysisk vold, men som et opråb, en fortælling om kamp og opstand/modstand mod overgreb, og at vi har ansvar for vores eget liv.

## AKTIVITETER

**Babyrytmik** er en dejlig måde at være sammen med sit barn på. Vi synger, danser og stimulerer barnet motorisk og sanseligt.

Hold start mandag den 25. Februar kl 14.00 (man kan godt melde sig til efter holdstart)  
Underviser, Sarah Szinay - Tilmelding på Tlf: 26980625  
[www.facebook.com/rytmikforborn](http://www.facebook.com/rytmikforborn)

**Cirkeldans** Torsdage i lige uger kl. 19:30 - 21:30  
Deltagerbetaling: 30,- pr. gang.  
Information: Randi og Carsten Michaëlis  
<http://www.cirkeldans.dk>  
e-mail: randi@carmic.dk eller tlf.: 32 59 57 29

**Croquis** hver torsdag fra 19.00-21.00 I lokalet "Transit-ten". Deltagergebyr 40Kr.

**La Boca tangosalon** Hver torsdag i salen kl. 20:00 til 23:30 med Gunner Svendsen - Entré: 50,-

**Lokaler** i Beboerhuset bookes ved at ringe på Tlf. 32578818 ml. 13 - 23. - Pris 10 kr. pr. person i timen. Ved undervisning 15 kr. pr. person i timen. 10kr. i startgebyr

**Lokaler til fest** - ring man. og ons. på tlf. 32576242 ml. 13.00 - 18.00

**Lån en lacykel:** Mod et depositum på 500,- kan du gratis låne en lacykel i Beboerhuset i max. 5 dage.

**Åben Konfliktrådgivning** Torsdage i ulige uger fra kl. 17:00 - 19:00. Center for Konfliktløsnings frivillige, professionelle rådgivning i København.  
Ring på telefon 21 16 14 59 eller på [raadgivning@konfliktloesning.dk](mailto:raadgivning@konfliktloesning.dk)

## ANDRE ARRANGEMENTER

### FORTÆLLEAFTEN Speciel guest: Rune T. Kidde

Onsdag d. 17. april kl. 20 - 22 Entré 75,- Billetter kan købes i døren el. på [www.billetterto.dk](http://www.billetterto.dk)

I løbet af foråret vil en række af Danmarks bedste og mest anerkendte fortællere gæste Beboerhuset.

En gang hver måned vil der være nye fortællere på på tapetet. I starten af juni afsluttes dette forløb med en fortællefestival.

De to gennemgående værter er **Svend-Erik Engh og Alex Fersby**

Vær med på den tredje i rækken af fortællecaféer, hvor de 3 fortællere diskuterer op med deres bedste historier.

Som altid kan der købes øl, vand, kaffe og te til rimelige priser.



Foto: Gorm Valentin

Tirsdag d. 30. april kl. 20:00 entré 25,-

### DET HVIDE SNIT - Improteater Show



Nye videnskabelige undersøgelser viser, at en månedlig indtagelse af koncentreret improteater af høj kvalitet giver en mærkbar forøgelse af blodgennemstrømning til kroppens udsatte områder, og at der produceres langt mere endorfin i hjernen end normalt! Så hvis din hverdag føles grå og uden lyst og energi, så tilbyder Det Hvide Snit en svulmende oplevelse ved deres improviserede teaterforestillinger, også kaldet Impro Comedy. En oplevelse, der med garanti vil give en større præstationsevne og vil bringe mening og mål i dit liv!

Det Hvide Snit har 25 års erfaring med

at løfte mennesker (og dyr) ud af deres mentale og fysiske fængsler, og skabe himmelsk fryd og fred i sindet blandt deres publikummer.

Deres nyeste show Dogme Impro er stort set rensat for tidligere bivirkninger; ufrivillig gaben og vandladning! Det er derfor med stolthed vi præsenterer dette banebrydende produkt, der vil lægge sig som våd silke omkring din hjernebark og få ungpige fniset frem hos både drenge og piger!

Så kom opløftet af forventning til vores næste show - du er meget velkommen!

### Tigertræning for børnefamilier

Hver tirsdag kl. 16.00 - 17.00 i salen. Underviser Idrætspædagog Lise Steffensen  
Lige uger for 2-3 årige med forældre - Ulige uger for 4-6 årige med forældre



Tigertræning er et koncept udviklet af Lise Steffensen, hvor børn og forældre er aktive sammen. Der indgår børneyoga, familieakrobatik, kampe og andre bevægelseslege. Det centrale er samværet og bevægelsesglæden, samt at få brugt kroppen. Børnene får udviklet deres grundmotorik og familien får nogle lege de kan lege derhjemme og samarbejdesøvelser de kan øve sig på sammen. Vi bruger vores sanser og kræfter og passer samtidig godt på hinanden. I de yoga inspirerede aktiviteter er vi stille og koncentrerede, afprøver vores balance og giver hinanden massage. Til familieakrobatikken skal børn og voksne samarbejde og løse sjove og mærkelige opgaver hvor balance og styrke kommer i spil.

I kamplene er der nogle enkle regler der skal overholdes og en masse muligheder for dyster i hurtighed, snilde og styrke.

Information: [lise@fremtidenshelte.dk](mailto:lise@fremtidenshelte.dk)

Beboerhuset holder lukket:

St. Bededag - fre. d. 26. april

og onsdag d. 1. maj



DRONNINGENSGADE 34 - 1420 KØBENHAVN K - Tlf. 32578818



## Britisk kormusik i Christians Kirke

**Mandag d. 8. april åbner Christians Kirke dørene for Kammerkoret Nye Toner.**

Benjamin Britten (1913-1976) fejres mange steder i år i anledning af 100-året for hans fødsel. Kammerkoret Nye Toner opfører d. 8. april hans kantate "Rejoice in the Lamb" for kor og orgel. Værket er skrevet i 1943 og er særligt interessant på grund af sin excentriske tekst, digtet "Jubilate Agno", skrevet af Christopher Smart i midten af 1700-tallet, mens forfatteren var indlagt på et sindssygehospital. Digtet er særligt kendt - især blandt katteelskere - for verset om digterens kat, Jeofrey. Jeofrey er sidenhen blevet betegnet som "den mest kendte kat i den britiske litteraturs historie".

Med udgangspunkt i "Rejoice in the Lamb" har Nye Toner sammensat et spændende program af udelukkende britiske komponister, fouden hovedværket, bl. a. musik af Tallis, Purcell og Morley fra 15- og 1600-tallet og moderne musik af John Tavener, William Walton og Howard Skempton.

Nye Toner er stiftet i 2010, og består af ca. 20 unge, rutinerede korsangere i alderen 25 til 40 år. En del af korets formål er at begejstre publikum med musik, der inspirerer, og give en særlig oplevelse af de værker, det fremfører. Koret synger primært musik fra renæssancen og moderne, klassisk musik, særligt velegnet til kammerkor eller vokalensembler.

Koret ledes af skiftende dirigenter, og til denne koncert af Bo Kristensen, som er uddannet bachelor i klassisk korledelse fra Det Jyske Musikkonservatorium. På orgel medvirker Søren Johannsen, der til daglig er organist ved Christians Kirke og ofte fungerer som dirigent for koret.

**Christians Kirke, mandag d. 8. april kl. 19:30**  
Der er gratis adgang til koncerten, som varer ca. en time.



## GUDSTJENESTER i Vor Frelses Kirke

Søndag 7. april  
Højmesse kl. 10.30  
Peter Birch

Vor Frelses Kirkes 317-års fødselsdag  
Lørdag 13. april  
Dåbsgudstjeneste kl. 12  
Peter Birch

Søndag 14. april  
Højmesse kl. 10.30  
Marianne Bach

Lørdag 20. april  
Dåbsgudstjeneste kl. 12

Marlene Lindsten

Søndag 21. april  
Højmesse kl. 10.30  
Marlene Lindsten

26. april, Bededag  
Højmesse kl. 10.30  
Marlene Lindsten

Lørdag 27. april  
Konfirmation  
kl. 10, kl. 12 og kl. 14

Søndag 28. april  
Højmesse kl. 10.30  
Peter Birch

### NATKIRKE

hver fredag kl. 20-23 (OBS! dog ikke fredag 26. april).  
Bøn, eftertanke, musik og stilhed. Nadverandagt kl. 21.30.

### Vor Frelses familiekor

mødes hver den sidste søndag i måneden kl. 15-17. Hele familien kan være med, når familiekorret mødes til sang, musik og hyggeligt samvær. Tilmelding hos organist Lars Sømod på [organistlars@gmail.com](mailto:organistlars@gmail.com)

### TÅRNET

er åbent dagligt 10-16, søn- og helligdage dog 10.30-16. Ved kraftig regn og blæst er tårnet af sikkerhedsmæssige grunde lukket. Entré.

### KIRKEN er lukket

ekstraordinært i uge 14, da det nylagte trægulv skal oliebehandles. I dagene 1.-6. april er der altså ikke adgang til kirken i dagtimerne. Kirken er igen åben fra søndag 7. april, hvor Vor Frelses Kirkes 317-års fødselsdag markeres i højmessens.

## Cirkus - workshop i Christians Kirke

Børnekirken på Christianshavn (Christians Kirke) arrangerer i weekenden d. 8. - 9. juni 2013 en **cirkus - workshop** for ca. 30 børn mellem 6 og 14 år i samarbejde med "Det flyvende kuffertcirkus" ([www.kuffertcirkus.dk](http://www.kuffertcirkus.dk))

Workshoppen er et gratis tilbud til børn på Christianshavn efter først til mølle - princippet. Her får børnene lov til at udforske deres indre cirkusartist og få en særlig og sjov oplevelse, samt en mulighed for at optræde for venner og familie.

"Det Flyvende kuffertcirkus" kommer fra Ålborg. De optræder på gader, markeder, festivaler; til byfester, skolefester, parader, sommerfester, receptioner, jubilæer og meget andet.

Det Flyvende Kuffertcirkus optræder helst i gulvhøjde med publikum siddende eller stående i halvcirkel omkring. De optræder med jonglering, ethjulede cykler, balance, ild, en lille smule magi og



en frygtelig masse snak, og underholder alle børn og næsten alle voksne.

"Det Flyvende kuffertcirkus" optræder for alle lørdag kl. 19.00, og søndag er der forestilling med børnene kl. 14.00 - begge forestillinger finder sted i Christians Kirke og er gratis!

Interesserede børn kan kontakte Hanne på mail: [hannelunah@lund.mail.dk](mailto:hannelunah@lund.mail.dk)



## Kunsthåndværkermarked

Vi gentager succesen!

Og byder indenfor i vores huse på Børneengen på Christiania, Refshalevej 14, efter Hestestalden. Eller kig: <http://map.krak.dk> : Nordområdet 282, København K

**Søndag d. 7. april 2013 kl. 13-18**

Afrikanske: Stoffer, Tøj, Instrumenter, Masker, Lamper

Nye varer fra Ghana, men også fra Tanzania

Foreningen Kulturbroen, overskuddet går til projekter i Ghana. [www.afrikanskdans.dk](http://www.afrikanskdans.dk)

Helt ny Forårskollektion af Smukke Smykker med Ædelsten

Indiske Farverige Silketørklæder

Kaffe, Te og Hygge

Kan I ikke finde vej så ring til Elisabeth 61681341 eller Natascha 40940065

*Sommer's Hørelinik*



Høreapparater fra Interton

**Avancerede høreapparater til tilskudspris**



Østerbrogade 224  
2100 København Ø  
Tlf.: 60 92 71 91  
Dronningensgade 46  
1420 København K  
Tlf.: 60 92 71 21

*Charlotte Sommer* 



GALERIE HELTH

est. 1989

**Besøg vor hjemmeside**  
[www.galeriehelth.dk](http://www.galeriehelth.dk)



# Teaterøen – et sted fyldt med muligheder

Tekst: kitty bendixen  
Fotos: Susanne Mertz

Hallo christianshavner – er du klar over, vi har et teater i baghaven? Måske har du set, når den gamle røde bus 666, henter gæster på torvet før hver forestilling? – Det er i hvert fald to sider af samme sag.

Teater Asterions Hus har eksisteret i 10 år og spillet i en af marinens gl. gymnastiksale på Holmen samt udenfor om sommeren, hvor der også afholdes forskellige festivaler og workshops. Forskellige udøvende kunstnergrupper og enkeltpersoner er på skift rykket ind og ud på Teaterøen – som institutionen Asterions Hus har omdøbt stedet ude på Holmen. De har valgt at åbne de

fysiske rammer – udvide dem og invitere en masse andre med indenfor.

De fysiske rammer omfatter bl.a. et tidligere værft, hvor bl.a. administrationen holder til øverst og der er øverum i underetagen. I marinens gamle bygning er der en stor café, toiletter samt garderobe hvorfra der skal brydes hul, så der er direkte adgang til teatersalen samt nogle mindre lokaler. Udenfor er der en skøn gammel bunker med et godt areal til optræden foran samt på engen. Alt dette er nu Teaterøen - åben for både indenlandske og udenlandske grupper og et stort publikum, som sammen vil skabe et rart og kreativt miljø, og hvor alt muligt kan udvikle sig.

Christianshavneren snakker med Peter og Susanne,

som er hhv skuespiller og producer. De ønsker at folk skal komme rejsende hertil langvejs fra og få fornemmelsen af at være lang væk fra storbyens stress og jag – og så alligevel befinde sig midt i København (postnummeret er K) – Stedet skulle gerne kunne opleves som en slags helle - som et refugium..

”Vi har et værtskab, hvor alle kan mødes - vi ønsker at nedbryde de gammelkendte normer om 'at gå i teateret'. Kom som du har lyst – ta' kaffen/en øl med ind til forestillingen. Vi prøver at genfinde det menneskelige fællesskab – og så ind i mellem er der nogen, der træder op og laver en forestilling”.



Bunckeren som indgår i nogle af teaterets udendørs forestillinger

For øjeblikket er two-women-machine-show i gang. De skal have premiere i aften på stykket Mass Hysteria, hvor de 2 dansere unisont vil udforske massernes natur. Desuden er der en græsk trup, som øver i et lokale – også en tredje gruppe træner i en gammel bygning. Yderligere har nogle grafikere gang i et kursus, hvor de bl.a. får danset alfabetet af Tilde, som er en af de tre hovedkræfter i Asterions Hus og som lige har afsluttet forestillingen Mit Rum.

”Den grundlæggende tanke er, at så mange som muligt mødes, lytter til hinanden og samarbejder på kryds og tværs. På den måde sker der noget spændende, nye ideer opstår og forestillinger udvikles.”

”Hver onsdag inviterer vi alle, som øver, træner eller på anden måde er i gang på



Susanne og Peter

Teaterøen, til frokost – og så deles der ud af det, der er, alle er lige og der udveksles og kommer indspark, yderligere arbejder vi med tanken om åbne prøver – og bl.a. at invitere gymnasieelever til at komme og skrive om det de oplever.”

Peter fortæller, at der er et grundlæggende princip:” Når du er i teatersalen

skal alle tage ansvar for hinanden gerne mere end nødvendigt. Det skaber en tryghed for den enkelte, og styrker evnen til at udfolde sig, man bliver skabende på en bedre måde og det, der opstår imellem os bliver særligt værdifuld. Noget byder sig til – indholdet skaber rammerne!”



Cafélokalet, dekoreret af Tilde ligesom husets øvrige lokaler og indgår i stykket Mit Rum - hold øje med pressen, stykket sættes op igen til september, hvis ikke du nåede det sidst.

## Mass Hysteria

Tekst: Bo  
foto: Susanne Mertz

Ude på Refshaleøen i en nedlagt marineforlægning har teateret Asterions House til huse og sådan har det været i 10 år. I marts var ovennævnte signatur ude og se ”Mass Hysteria” en performance af en duo bestående af Ida-Elisabeth Larsen og Marie-Louise Stentebjerg.

Almindeligvis er dansk teaterpublikum midaldrende og ældre, men til denne forestilling var alderspyramiden vendt på hovedet, det var overvejende det yngre segment, der havde fundet vej ud til Asterions House.

Forestillingen var anderledes end, hvad der vises på de etablerede københavnske teaterscener.

To unge kvinder træder ind foran publikum, begynder at sige/synge lyde, som efterhånden bliver til ord, som efterhånden bliver til sætninger, som efterhånden bliver til sætninger og bevægelser. Helt synkront. Meget fascinerende, meget fremmed. Den synkron tilstand ophæves, og de to kvinder afslutter deres performance med at bevæge sig i hver deres forskellige retninger, mens publikum iført masker synger en kvinde og en mande stemme.



paradisblomster  
CHRISTIANSHAVN

Bestil dine blomster på [www.paradisblomster.dk](http://www.paradisblomster.dk) og undgå ventetid.  
Tilmeld dig vores nyhedsbrev og få invitationer til arrangementer og gode tilbud.

Åbningstider: Hverdage kl. 10-18, lørdag kl. 10-15

OVERGADEN OVEN VANDET 48, 1415 KBH. K. TLF. 32 54 35 51

Pang  
CHRISTIANSHAVN

Design og Livsstilsbutik  
Skønne gaver & design til hjemmet  
Prinsessegade 50 - Sankt Annæ Gade 31  
1416 Kbh K Tlf: 32966800  
ANNA-BRITT@PANGCHRISTIANSHAVN.DK  
[www.pangchristianshavn.dk](http://www.pangchristianshavn.dk)





## Sæt foråret i gang med en tur i Tivoli

Lad os vurdere din bolig i april måned og få et Tivoli sølvkort til hele 2013.

Det eneste du skal gøre er:

- Bestil en vurdering af din bolig på tlf. 3311 0800.
- Invitere os indenfor til en gennemgang af din bolig.
- Udlevere relevante dokumenter til brug for vores værdiansættelse af din bolig.
- Holde møde på vort kontor, hvor vi gennemgår salget af din bolig.

**Med venlig hilsen**

**Kasper Agerbo Bech**

Nybolig Christianshavn  
Torvegade 27  
1400 København K  
Tlf.: 3311 0800  
E-mail: 1400@nybolig.dk

Nybolig City  
Nørre Voldgade 21  
1358 København K  
Tlf.: 3332 6020  
E-mail: 1358@nybolig.dk





# Filmklubben

på Christianshavns Bibliotek,  
Dronningensgade 53



## Dokumentar: "Testamentet"

Onsdag den 17. april kl. 19 - fri entre



Henrik har store problemer. Hans kæreste er skredet, hans stof- og alkoholmisbrug er helt ude af kontrol og han er i dyb gæld. Da alt er allermost dystert og hans problemer synes uovervindelige, bliver en dør til et nyt liv åbnet. Henriks velhavende bedstefar dør og efterlader ham en formue. Men løftet om penge gør at en sand krig bryder ud i Henrik's familie og mange års svigt og forræderi bliver afsløret. Instruktion: Christian Sønderby Jepsen. Danmark, 2012. 90 min.

## Forfatteraften med Carsten Nagel

Torsdag den 11. April kl. 19 - fri entre

### Aqua Mortis - dødens vand

Et barn findes brutalt myrdet i en daginstitution på Christianshavn. Psykolog Sanne Berg inddrages i sagen. Sanne Berg har imidlertid sine egne dæmoner at slås med. Ikke mindst tabet af sin egen lille datter. Alligevel påtager hun sig opgaven sammen med drabsefterforsker Hugo Møller at finde den bestialske morder. Sanne Berg er ikke bleg for at tage utraditionelle metoder i brug. Snart mærker hun dog at nogen mener hun slet ikke burde blande sig.

"Aqua mortis - dødens vand" er en psykologisk og eksistentiel spændingsroman med et portræt af en både tænksom og handlekraftig kvinde. Sanne Berg lytter til andres sorg, mens hun slikker sine egne sår, og af og til må støtte sig til lige dele erotik og Bombay Sapphire gin, for at klare sig gennem nat og dag.



## GLARMESTER

**G. Madsen & Sønner A/S**  
Dronningensgade 55  
Tlf. 32576080  
Mand.-fred. 8-16.30

**Filial:**  
**Kongevejen 11**  
Tlf. 32 53 61 60

Termoruder	Reparationer
Forsatsruder	Tilskæring af glas
Indramning	Spejle
Opspænding af plakater	Ventilatorer
Aluminiumfacader	Hærdet glas døre
Skåfor Godkenat	

**Alt i glarmesterarbejde FORLANG TILBUD**

Mand.-fred. 10-16.30  
Lørdag 10-13.00  
**Biltlf: 40 13 76 96 & 40 13 78 17**  
BUTIKSRUDER PÅ LAGER  
SKIFTERAMMER HAVES I ALLE MÅL

## RABES HAVE

Tlf.: 3257 3417

Åbent  
Onsdag-Søndag 11-20  
Køkken 12-16

**U 15** er en gruppe kvinder og få mænd, som maler, fotograferer og laver keramik. Blandt gruppens medlemmer er der mange, der bor på Christianshavn.



Udstiller i  
**Helligåndshuset**  
fra 8.4 til og med 14.4. 2013  
åbent mellem kl. 11,00-19,00

## Fernisering mandag 8. april kl. 17,00

Da Christianshavn jo er tæt på vores udstillingssted, så håber vi, at mange christianshavnerne (og selvfølgelig også alle andre!!) vil komme på besøg enten på ferniseringsdagen eller på én af de andre af udstillingsugens dage. for at se, hvad vi formår.

Velkommen til en spændende, mangfoldig og farverig udstilling i Helligåndshuset mellem den 8. - 14. april



## SOFIEBADET Musik i april

Musikken i Sofiebadet fortsætter i april måned, og der bydes på forskellige variationer, som kan lyse op på søndag eftermiddage i den lyse forårstid.

Sted: Sofiegade 15A-B.

Entré: 100 kr.

Se det samlede program og bestil billet : <http://www.sofiebadet.dk/musik/musikken.php>

Sofiebadet byder på på to koncerter:



Søndag 14. april 2013 kl. 16.00  
Oystein Sonestad, cellist

Norsk solo-cellist kendt fra sin deltagelse i Oslo strykekvartet med pladegivelser og deltagelse i G-kraft festivalen. Han var også ansat som solist i Kringkastingsorkesteret og Det Norske Kammerorkester og Risør Festival Strings. Han er medlem af Diamantorkesteret i Det Kongelige Bibliotek.

En kompetent udøver, der præsenterer celloen på den mest smukke og vituouse måde.

Søndag 28. april 2013 kl. 16.00  
Dobbelkoncert med Pernille Louise Sejlund og Lasse Matthiessen

Under temaet musik og kærlighed præsenterer Pernille og Lasse en dobbelkoncert, hvor de to sangskrivere spiller hver deres sange i et samlet forløb, med et enkelt setup bestående af sang og hhv klaver og guitar. Indimellem tilføjes der også små instrumenter som syngeskål, miniharpe og kalimba.

Der skabes en nærværende stemning i tæt kontakt til publikum med plads til kærlighed og refleksion.





# Menneskejagt og metalliske elektroniske toner på Overgaden

Lyden af for længst forsvundne sprog og klip fra gamle film er nogle af elementerne i den franske instruktør-duo Nicolas Klotz og Elisabeth Percevals installation, der tager fat i begrebet menneskejagt. I samme periode flytter en eksplosiv lydinstallation ind på Overgadens første sal.

Overgaden inviterer til et kig ind i et fortættet og betagende univers i samarbejde med filmfestivalen CPH PIX. Menneskejagt er en totalinstallation, der tager udgangspunkt i de to instruktørers igangværende internationale film *Ceremony*. Omdrejningspunktet for installationen er menneskejagten kulturhistorie - jægeren og den jagede som et evigt bestående motiv, hvor jagten på fx. andre folkeslag, på de fattige eller på de fremmede har fundet sted tilbage i historien, men også finder sted i 2013.

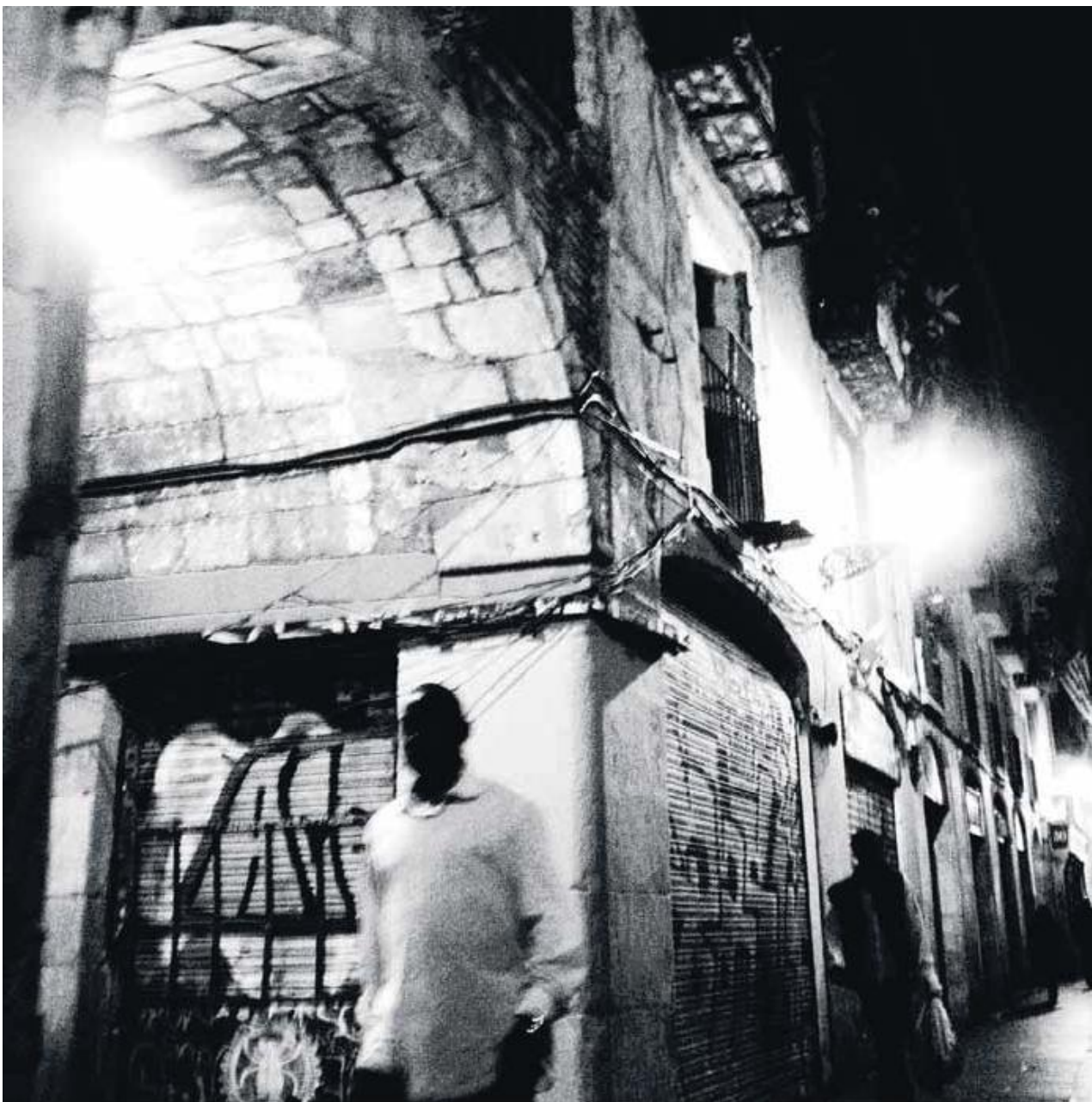
**Et kollektiv af idéer**  
Installationen på Overgaden er resultatet af en kollektiv samarbejdsform, hvor de to instruktører blandt andet har samarbejdet med filosoffer, skuespillere og musikere samt et dansk hold af teknikere, scenografer, arkitekter og en sprogforsker.

**First Floor**  
Samtidig med *Menneskejagt* kan man på Overgadens første sal opleve udstillingsformatet *First Floor*,

der præsenterer sider af samtidskunsten, som ellers sjældent får plads i mere etablerede, institutionelle sammenhænge.

Første projekt ud af tre bliver en lydperformance og installation med den danske industrialgruppe Damien Dubrovnik. Den metalliske lyd af et rungende skibsværft vil akkompagnere gruppens totalperformance, som er en levende fortælling om tid, seksualitet, myttdannelse og historieskrivning. Materialerne og sporene af performance vil den efterfølgende uge stå tilbage som et selvstændigt installatorisk værk.

**Overgaden inviterer til fernisering fredag den 19. april kl. 17-20. De to udstillinger kan opleves fra den 20. april til den 9. juni 2013. Den 21. april og den 19. maj er der gratis omvisning kl. 15. med efterfølgende kaffe og kage. Overgadens åbningstider er tirsdag - søndag kl. 13-17, torsdag 13-20. Der er altid gratis entré på Overgaden.**



## FOREDRAG

**Torsdag den 4. april kl. 18.30** vil Lars Bang Larsen med udgangspunkt i sin bog *The Model* fra 2010 tale om Palle Nielsens værk 'Modellen'. En modell för ett kvalitativt samhälle', der blev vist på Moderna Museet i Stockholm i 1968.

20. april - 9. juni

**CPH PIX: Nicolas Klotz og Elisabeth Perceval: Menneskejagt** En filmisk installation, der går tæt på begrebet menneskejagt. Publikum ledes igennem et forløb bestående af tre rum, hvor filmklip, efterladte tableauer, uddøde sprog og musik skaber en fortættet og gådefuld stemning.

## Overgaden

Institut for Samtidskunst

Overgaden Neden Vandet 17 DK-1414 København K  
info@overgaden.org +45 3257-7273

## Suse Hartungs ugler invaderer Galleri Bomhuset

Galleri Bomhuset vover sig ind i foråret med en lysende udstilling af kunstneren Suse Hartung fra den 5. april til den 14. april. Motiverne er dyr som er fortrængt fra deres leveområder og søger nye jagtmarker.

I Suse Hartungs malerier indgår dyrene ofte i menneskets virkelighed, som poetiske og humoristiske elementer i historien. Motiverne bærer ofte en genklang fra artikler om klimaændringer eller udtrykker en kommentar til vores holdning til miljøet. Dyrene i værkerne er udtrykfulde så de nærmest træder ud af lærredet.

Galleri Bomhuset holder fernisering fredag d. 5. april fra kl. 17-19. Duoen *Nothing of this is Real* spiller en intim koncert under ferniseringen.

Galleri Bomhuset har åbent lørdage kl. 11-14 og søndage kl. 14-17. Samt efter aftale.

Galleri Bomhuset Amagerbrogade 16A 20963260 [galleriet@galleribomhuset.dk](mailto:galleriet@galleribomhuset.dk) [www.galleribomhuset.dk](http://www.galleribomhuset.dk)



Ain, t no sunshine when it's gone



## Bryggens Dyreklinik

v/ dyrlægerne Alice Thomsen & Frede Kristensen



MANDAG KL. 8-18  
TIRSDAG KL. 17-19  
ONSDAG KL. 8-17  
TORSDAG KL. 8-16  
FREDAG KL. 8-14

Medicinsk og kirurgisk behandling. Butik med foder, plejemidler og andet til hund og kat.

**Egilsgade 18** ☎ 32 57 62 90

[bryggensdyreklinik@gmail.com](mailto:bryggensdyreklinik@gmail.com) · [www.bryggensdyreklinik.dk](http://www.bryggensdyreklinik.dk)



# GRØNLANDSKE MYTER MØDER CHRISTIANIA-SKRØNER

## GALLOPPERIET, STADENS MUSEUM FOR KUNST

Gallopperiet viser i april måned den tjekkiske kunstner Martin Velisek's drabeligt saftige og humoristiske illustrationer til 'Grønlandske Myter og Sagn', indsamlet af Knud Rasmussen fra 1902-32.

Tjekkietts ambassadør i Danmark, Zdenek Lycka, har sammen med sin kone Viola Lycková oversat Myterne til tjekkisk og Martin Veliseks tegninger indgår i dette bogværk.

Ved udstillingens fernisering lørdag d. 6. april læser den dansk-tjekkiske forfatter og exchristianit Per Smidl et lille udvalg af Myterne på dansk og tjekkisk. Under receptionen leverer Niels Kuitse og Robert Haasch nogle sæt sange fra deres CD 'Kærlighed og Kannibalisme'; 'Vi starter ved kanalen på Christianshavn'..... tekster af Kuitse og Vagn Lundbye.

Tegneren Biinia har en ophængning af pølsebakkeskitser og tegner portrætter på stedet og keramikker Helene Jørgensen viser 5 stykker keramik. Alle nævnte kunstnere er grønlandske Christianitter

Desuden bidrager Jane Lythans til udstillingen med et udvalg af hendes fine grønlandske "Rødhus" malerier.

Alle er velkomne og ambassadøren og café Sveik byder på tjekkisk øl.

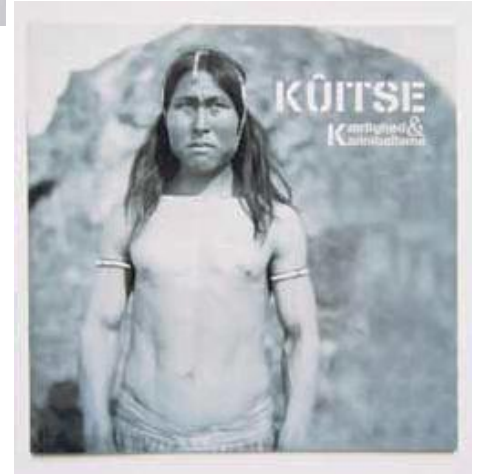


## Bjarne Rihave

Udstiller  
akvarelmalerier på  
**Spiseloppen - Christiania**  
i hele april måned.  
Åben alle dage kl. 17  
Mandag lukket  
Velkommen

CHRISTIANIA 6. - 21. april

Fernisering lørdag  
d. 6. april kl.15-19  
åben : ti.-sø.  
kl. 14 - 19



CD coveret fra "Kærlighed og kanibisme"

... og den 27. april åbner Kroki Skolen med fernisering kl. 15 til 19

## UDSTILLING KROKI SKOLEN



Gallopperiet  
Stadens Museum for Kunst

Fernisering 27/4 kl.15-19  
Åben tirs-søn - til 16/05



# Christiania Kulturfestival 2013

Fristaden indtog Farum Kulturhus i februar men showet fortsætter i hele april

Det er Christianias kulturhistorie gennem 40 år, der fortælles af de mange multikunstnere, filmmagere, gøglere, sportsfolk og mange livskunstnere fra Staden.

## April

### 3. 'Christiania i 40 år - del 1' kl. 19.00 - Grafen

Et musikalsk dias-show om Fristaden - set indefra (1971-2001). Fortalt af Stadsarkivar Ole Lykke og akkompagneret af Jørgen Skurvogn. Entré 50 kr.

### 4. Filmaften med Jørn Balthar kl. 19:00 - Grafen

Instruktøren fortæller om sin filmtrilogi om Christiania og viser 'Cirkus Krigen', 'Papir Krigen' og 'Kultur Krigen'. Entré 50 kr.

### 5. Croquistegning kl. 11.00-14.00.

### 6. Carsten Hentze Band m.fl. kl. 11.30 - Foyeren

Tankerne går til såvel John Mogensen som de jævnaldrende Benny Holst og Stig Møller, når Carsten "Hønse" udfolder sine swingende melodier og romantisk varme og skarpe tekster.

### 6. Rundvisning i Kulturhuset kl. 13.00-14.00

### 7. Søndagsåbent kl. 10-15

Lækker brunch-buffet kl. 10.30-14.00 i Caféen

### 12. Croquistegning kl. 11-14

### 11. Musikalsk foredrag kl. 19.15 - Biblioteket

Forfatter Peter Øvig Knudsen fortæller om Hippie-tiden ud fra sine bøger 'Hippie 1' og 'Hippie 2' stemningsfyldt akkompagneret af musiker Tømmer-Claus. Entré 50 kr.

### 13. Dukketeater kl. 11.00 - Teatersalen

Hesbjerg Dukketeater opfører 'Tommelise'.

Et fingerdukketeater frit efter H. C. Andersen.

Billetter á 30 kr. købes på Farum Bibliotek

### 13. Duo Mobius kl. 11.30 - Foyeren

Den australske duo spiller populære klassikere på cello og klaver

### 13. Rundvisning i Kulturhuset kl. 13.00-14.00

### 14. Søndagsåbent kl. 10-15 - Foyeren

Hyg med lækker Brunch og live musik kl. 10.30-14.00

### 14. Guidet tur til Christiania kl. 10.30

### 18. Filmaften med Malene Ravn kl. 19:00 - Grafen

Instruktøren viser klip fra 2 Christianiafilm: den franskproducerede 'Christiania, Copenhagen' og sin egen 'Ret og vrang'. Entré 50 kr.

### 19. Croquistegning kl. 11.00-14.00

### 20. Rundvisning i Kulturhuset kl. 13.00-14.00

### 20. Wafanda kl. 16.00 - Foyeren

### 21. Søndagsåbent kl. 10-15

Lækker brunch-buffet kl. 10.30-14.00 i Caféen

### 21. Fodbold i Farum Park kl. 15.00 - Fri Entré

Farum Park lægger baner til når

Farum Bold klubs seniorer og CSC (Christiania Sports Club) tørner sammen.

### 21. Folkekøkken kl. 17.00-19.00 - Teatersalen

Lækker Christiansiamad til en 50'er

### 21. Anne Marie Helger show kl. 19.30 - Foyeren

Oplev den kendte skuespiller i hendes festlige rober. Se siden med Særrangementer

### 24. Guidet tur til Christiania kl. 14.00

### 25. 'Christiania i 40 år - del 2' kl. 19.00 - Grafen

Fristadsarkivar Ole Lykke ser med kritisk blik på Christianias nyere historie (2001-nu) Entré 50 kr.

### 27. Bluenette Sisters kl. 11.30 - Foyeren

Med flerstemmig sang, flygel, harmonika og skrivemaskine, tikker vi ind på en musikalsk rejse til 40'ernes krigstider med den kvindelige, swingende vokaltrio

### 27. Rundvisning i Kulturhuset kl. 13.00-14.00

### 28. Søndagsåbent kl. 10-15

Lækker brunch-buffet kl. 10.30-14.00 i Caféen

### Lørdag d. 20. april kl. 16.00 - Foyeren

## Wafande med DJ

Ingen sure miner,  
hængemuler eller  
tudefjæs, kun gode  
vibrationer!  
Raggæ og soul er  
indpakningen til skøre  
og skæve sange

### Rundvisning

Christiania er efterhånden blevet en seværdighed. Folk fra hele verden kommer til København for at se det spændende sociale eksperiment.

I forbindelse med vores Christianiafestival kan vi tilbyde jer en guidet tur til "Staden", som den kaldes i folkemunde.

Søndag d. 14. april kl. 10.30 m/ frokost ca. 13.15

Onsdag d. 24. april afg. kl. 14.00 m/ middag ca. 17.45

Pris for turen: 100 kr. Børn under 12 år 50 kr. Prisen er excl. forplejning

Se mere på [www.farumkulturhus.dk](http://www.farumkulturhus.dk)

## Anne Marie Helger

Søndag d. 21. april kl. 19.30

Oplev et fantastisk show med hele Danmarks

Fru Helger, der med sin forrygende satire og store rober nok skal få gang i Furesø-vågerne.



Teatermiddag inden Anne Marie Helger showet

## Christianias Folkekøkken

serverer dagens teaterret kl. 17.00 i Teatersalen

Disse to arrangementer er gratis for Farum Kulturhus Venner. Medlemskab kan købes ved indgangen på selve dagen eller i Kulturbutikken i tiden op til arrangementerne.

### Bliv medlem for Kr. 100 om året

Kulturhusets åbningstider i festivalperioden

Man- fre kl. 10.00-20.00 Lør kl. 10.00-16.00

Ekstraordinært Søndagsåben kl. 11.00-14.00

FARUM KULTURHUS Stavsholtvej 3, Se mere på: [www.farumkulturhus.dk](http://www.farumkulturhus.dk)



## Bad og Kultur

Søndag den 21. april holder vi igen åbent fra 15.00 til 17.00 med

lyd- og stemmebad med Malene Bichel

Tilmelding på [sofiebadet@gmail.com](mailto:sofiebadet@gmail.com)

Pris inkl. Kurbad 250 kr.

### Koncert

Søndagskoncert den 14. april kl. 16.00 med

Oystein Sonestad, norsk solo-cellist

Entre 100 kr. Indgang i Sofiegade 15 B

Se mere om koncerten og book på [www.sofiebadet.dk](http://www.sofiebadet.dk)

Koncerten er støttet af Christianshavns Lokaludvalg

### Kurbadet holder åbent

Med indgang fra gaden mandag - torsdag

Fra 16-21 (torsdag kun for kvinder)

Når du/I forudbestiller holder vi Kurbadet åbent fra kl.11

for Brusebade, Karbade, Hamam-massager og grupper

Med adgang til sauna, dampbad, koldt- og varmtvandskar, Café m.m.

Tirsdags FællesHamam med Olivensæbe-skum og kese

fra kl. 17.00 til 21.00

135 kr. inkl. kurbad

Midnatsbadning den 1. fredag i hver måned

5. april og 3. maj fra kl. 21.30 til 01

Du kan nyde den smukke Hamam og kurbadet

Pris inklusiv scrub-selv m. blødt skum

af økologisk olivensæbe 175 kr.

Book på [www.sofiebadet.dk](http://www.sofiebadet.dk) eller ring evt. 28689829

### Priser

Kurbad: 125 kr.

Mandag fra 16.00 billigdag: 90 kr

Kurbad med urter: 175 kr

Kun brusebad/kurbad: 30/60 kr

Rabatkort til 5 gange sælges

Hamam Basic: 475 kr

Hamam Luksus: 775 kr

Lørdag/søndag og helligdage fast tillæg på 75 kr. på Kurbad og Hamam

Grupper 200 kr. pr. pers. for 2 timer (min. 10 pers.)

Tilkøb: Saltpeeling, ansigtsmaske, Hamam-scrub

Priser inkl. pestemals, håndklæder, badesko, økosæbe og te

### Medlem af Sofiebadet ?

Meld dig ind i foreningen, så støtter du vores projekt for bevarelse af badet og modtager automatisk Nyhedsbreve Medlemskontingent 125 kr. til Merkur konto 8401-1720293

Foreningen Sofiebadet, Sofiegade 15 A-B, 1418 København K

Kontakt os på [sofiebadet@gmail.com](mailto:sofiebadet@gmail.com) eller

tlf. 28 68 98 29 (hverdage fra 10-16)

www.danskebank.dk

Situation **Livet er skønt**

Ønske **At det aldrig ændrer sig**

Løsning **Spar op til pensionen**

Vi kan hjælpe dig med at få overblik over, hvor meget du skal spare op for at få den pension, du ønsker. Ring og aftal et møde.

Christianshavn Afdeling  
Telefon 45 12 56 50

**Danske Bank**

KRÆMMERHUSET

Din Isenkræmmer på Torvet

Dronningensgade 48  
Christianshavns Torv  
1420 K - Tlf. 3257 6841

Slørkedder

Lige rundt hjørnet



På grund af arbejdskonflikt kommer der intet materiale fra skolerne i denne måned!

...og må vi alle blive klogere!

## Bomberegns

Englændernes bombardement af B&W d.27. januar 1943 - Endnu en historie fra en Christianshavner

Den dag for 70 år siden bombede otte britiske Mosquito jagerbombere B&W på Christianshavn. Angrebet var foranlediget af, at man mistænkte værftet for at bygge dieselmotorer til de tyske ubåde. Uheldigvis faldt bomberne ikke kun på fabrikken, men også i de omkring liggende beboelseskvarterer. 8 mennesker blev dræbt, 68 blev såret og mere end 2.000 mennesker på Islands Brygge måtte forlade deres hjem, mens bomber, som ikke var eksploderet, blev demonteret.

Mit barndomshjem bestod af en stor funktionærlejlighed på Wiedemann's fabrik i Langebrogade på Christianshavn. Denne store bygning lå op ad den smukke Christianshavns Vold.

Under krigen i 1943 var modstandsbevægelsen temmelig udbredt. Der var ofte sabotage på forskellige bygninger og fabrikker samt jernbanenettet som tyskerne naturligvis var stærkt interesserede i. Vi var naboer til Burmeister og Waine. Denne kæmpe virksomhed producerede motordele og krigsmateriel til Tyskland og fabrikationen blev ofte udsat for sabotage.

Mange nætter blev vi vækket af kæmpedron. Når disse episoder indtraf kørte tyskerne i rasende fart gennem gaderne, så befolkningen skulle ikke driste sig til at rulle de sørgeligt sorte mørklægningsgardiner op for at se hvad der skete; tyskerne kunne nemt give sig til at skyde efter folks vinduer.

Luftalarm kunne pludseligt forekomme, så når sirenerne hylede skulle man skynde sig i beskyttelsesrummene. Vores rum lå i en kælder i en tilstødende bygning. For at komme derhen måtte vi ud i den store gård for at komme ned i kælderen. Det var altid ubehageligt og uhyggeligt, især om natten. Denne kælder havde også en anden funktion, den tjente som grønsagslager for fabrikkens konservesproduktion, så her var en ubehagelig kraftig stank af roer, kartofler, kål, selleri, gulerødder og

I rummet var der opsat et toilet. Det var omgivet af lyse trævægge og bestod af et bræt med et rundt hul og et trælåg. Under brættet stod en galvaniseret spand. Det var meget uhumsk, men heldigvis nåede jeg aldrig at benytte det.

På den ene væg i kælderen hang en bære. Under den stod en stor nødhjælpskasse og i et hjørne var der også okser og spande med sand. Jeg sad og stirrede på de mange gasmasker der hang på rad og række. Her var koldt og fugtigt, så vi havde altid tæpper med herved, men måske frøs man mere på grund af angst, over hvad der kunne ske? Der var også en telefon så vi kunne få forbindelse med omverdenen. Fra loftet kom en trist belysning fra to skærmlose blå malede pærer.

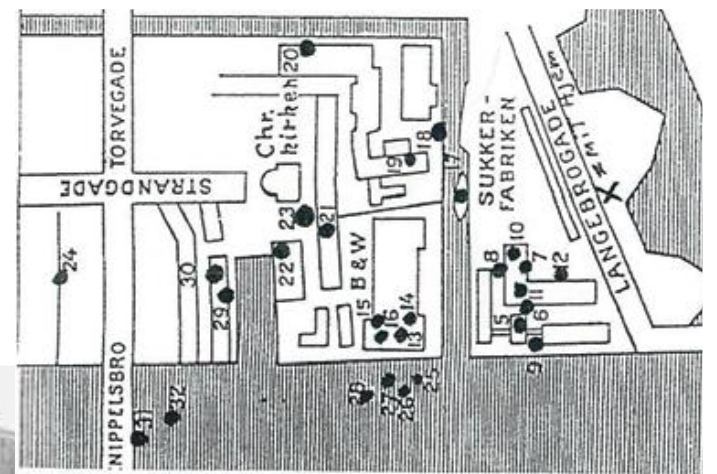
Englænderne var meget opsat på at få tilintetgjort B&W. Denne virksomhed skulle helst jævnes med jorden og sab-



Bedriftsværnet efter bombningen

otørerne havde ikke haft held med at destruere de vigtigste maskiner.

Netop den dag, den 27 januar 1943 klokken 17 blev det alvor. I vores store gård stod jeg og småpludrede med min far. Pludselig lød der en mægtig brummen og larm. Vi kiggede op og så de engelske maskiner lige over vores hoveder. Hold op hvor var de store set henedefra, vi stod jo lige under deres vinger som kastede kæmpe skygger hen over gården. Piloterne fløj med lynets lige over skorstensniveau. Jeg glemmer aldrig da min far sparkede de sorte træsko hen ad gården; han greb mig om livet og løftede mig op. Jeg var 8 år og forstod ikke i dette nu hvad det gik ud på, det var jo længe siden han havde båret på mig. Hængende i hans venstre arm løb han alt hvad han kunne på strømpesokker hen mod vores beskyttelsesrum. Her stod fabriksvakterne og tog imod mig mens min far løb videre hen til vores lejlighed for at hente den øvrige familie- og overboerne. Min mor var i fuld gang med at stryge skjorter, men havde dog nået at hive stikket ud da far kom. Min yngste bror stod ved vinduet og berettede med stor stemme hvad



Bombenedslag i bydelen

han så. "Mor, mor, de smider bomber fra maskinerne og nøj hvor er de store; nu smider de en til... og... åh nej, endnu en". Han stod helt paralyseret over dette hæslige syn.

Far fik heldigvis hjulpet dem ned i kælderen. Jeg blev så glad for at se resten af familien. Forinden havde jeg stået og omklamret en vagt, det gav jo nogle kæmpe drøn efterfulgt af trykbølger, og det var som om murene gav sig. Jeg var rædselsslagen, og det var vagten også. Han rystede som et espeløv og udenfor haglede det med bygningsdele og bombesplinter fra de ramte bygninger. Utallige ruder var enten knuste eller revnede i mange bygninger. Far havde været oppe i gården og fortalte at fra vores port kunne han se nabogrunden med "sukkerhuset," her var faldet flere bomber. Sukkeret brændte og husene var omgivet af kæmpeflammer der lyste så meget op at det kunne ses helt oppe i Nordsjælland. Brandvæsenet havde travlt - ambulancerne tudede og tyskerne kørte rundt i gaderne.

Vi var i kælderen i lang tid og endelig kom afblæsnings-signalet. På vej op af kælderen blev vi mødt af en tyk, væmmelig røg. Nu var himmelen blevet oplyst af den store brand, der var "luerødt" overalt og ilden knitrede og hvæsende; mor sagde at nu skulle vi ind og have noget varm te og aftensmad. På fabrikken var der heldigvis ikke sket større skade, men selvfølgelig var der røget nogle ruder, så vi slap heldigvis billigt.

Skrevet af Alice Laursen - Marstal - Ærø  
Redigeret af Jesper Bonke

Illustrationer venligst udlånt af  
Christianshavns Lokalkirke



B&W's maskinfabrik før bombardementet, i baggrunden anes Det Kongelige Bibliotek og Chr. d. 4.s Bryghus

gammel fugt drivende ned af væggene som kom os i møde når vi løb ned af trappen til "beskyttelsesrummet",

Frisør  
**OZON**  
Peter Thorup Dronningensgade 45  
32 54 58 60

**KAFE FALKEN**  
Christianshavnernes stamværtshus



- \* Billard
- \* Øl/vand kr. 16,-
- \* Alm. spiritus kr. 16,-
- \* Rygning tilladt
- \* Åbent kl. 9.00- 01.00

Giv ikke det hele til Bilen der skal være til en øl i Falken

Prinsessegade 20 Tlf. 32 57 64 56

**BB**  
BEGRAVELSESFORRETNINGEN  
ISLANDS BRYGGE

En smuk og værdig afsked  
Aftaler træffes gerne i Deres hjem



LEIFSGADE 6 - 2300 KØBENHAVN S  
DOGNVAGT 32 95 75 75  
WWW.INFO-BEDEMAND.DK ALLAN NIELSEN





## Fredag den 22 marts, var der reception på Fingerbøllet i Wildersgade

Søren Bernbom, har lavet en CD med egne tekster og sange. Den er indspillet i et studie på Bornholm, der hedder Baltic. Med Jesper Meilvang som indspilningsleder, mix og mastering.

Musikere på CD'en er udover Søren på guitar, Joachim Ussing på bas og Hans Fagt på trommer og Troels Skovgaard på guitar, hammond, piano med mere.

Det er blevet en meget smuk og stor plade. Søren synger meget personligt om et turbulent liv, med al den sorg og ulykke det kan medføre, og fra asken af ilden rejser han sig op og får livet tilbage igen, det er det sangene handler om, og det er meget stærkt.

Det er absolut en plade, det er værd at lytte til og herfra skal der bares sige tak Søren!

Formidable musikere, iørefaldene sange, det kan ikke være bedre.

Søren voksede op i Prinsessegade. Han debuterede som 14 årig, på Kim Larsens første soloplade: "Værge", (en plade der i år fylder 40 år og stadig holder, red.).

Nu er han tilbage og det er vel nok skønt

tekst og foto: Susanne Mertz

## Søren Bernbom udgiver egne sange



Sørens sange gik rent ind på Fingerbøllet

...ved receptionen sås også Wabber og Jeanette



## Flot fægtepræstation

Fægtedreng fra Christianshavn vinder prisen som Årets Idræts-talent i København i 2012

Den 17-årige Kolja Dahlin fra Christianshavn modtog den 19. marts Team Copenhagens pris som Årets Idrætstalent i København 2013.

Kolja modtog prisen efter en meget flot sæson 2012, hvor han blandt andet vandt Nordisk Mesterskab på junior og kadet (U17). Kolja sluttede sæsonen af med at ligge som nr. 8 på den europæiske kadet-rangliste og få fine resultater ved flere juniorstævner.

Kolja sagde efter modtagelse af prisen, at han var meget glad for at have fået den, dels fordi der følger et rejselegat på 10.000 kr. med, som en fægter med OL-ambitioner hurtigt kan bruge, men navnlig var han glad for den anerkendelse af hans store indsats og hårde arbejde, som følger med prisen.

Efter overrækkelsen af den flotte pris deltog Kolja i weekenden 23-24 marts i Trekanten Internationale, der også er Nordisk Mesterskab. Her genvandt Kolja det nordiske mesterskab på Kadet og vandt sølv på junior.



Kolja Dahlin med belønningen

foto: Loise Selbæk

### På vej til VM

Weekendens stævne var også sidste test før VM i fægning. En stor gruppe fægtere fra Trekanten rejser i perioden 6. -

16. april til Porec i Kroatien for at deltage i kadet (U17) og junior VM, heriblandt Kolja Dahlin og Alexander Tsoronis, som ligger som nr. 5 på verdensranglisten for juniorer.

**TANDLÆGERNE PÅ  
CHRISTIANSHAVNS TORV**  
JENS THIEL  
& LONE LANGE  
DRONNINGENSGADE 48  
1420 KØBENHAVN K

Telefoner  
32570019 LANGE  
32579019 THIEL

## Cibi e Vini

Torvegade 28 tlf./fax: 3257 7798

**Christianshavns Ejendomsadministration**  
tilbyder administration af  
private udlejningsejendomme  
ejereforeninger,  
andelsboligforeninger og  
erhvervslejemål  
tlf. 32.96.95.13 eller E-mail: adm@bhelth.dk





# Sofies Jazz kører på – nu og til festivalen.

For at udnytte de stadig sparsomme bevillinger bedst muligt, begrænser vi vore koncerter her i foråret – årstiden, hvor alle alligevel vil en masse andet, hvis solen endeligt skinner lunt.

Så vi holder os til devisen "lidt, men godt". I marts var det tenorsaxofonisten Hans Ulrik, der leverede kvalitet, hjulpet af så fremragende kræfter som Jonas Johansen (tidl. Radioens Big Band) på trommer, Kaspar Vadsholt på bas og den endnu ikke alle steder kendte pianist, Peter Rosendal.

I april – nærmere betegnet 7. april (det er NU på søndag), har vi besøg af den fremragende guitarist, Niclas Knudsen. Det er længe siden, vi har haft Niclas på besøg – og imedens er hans berømmelse bare vokset og vokset. Niclas har sammensat sit dreamteam – to unge musikere fra RytmeKons, som de fleste af jer næppe har hørt om – endnu!!

Andreas Svendsen og Matthias Petri udgør den kompetente rytmegruppe. Og hermed er forårssæsonen så afsluttet.

Men vi kommer stærkt igen til festival'en – meget stærkt! Man bør ikke prale – men glæd jer. det er nok Sofies stærkeste festivalprogram nogensinde.

Og så bør det vel nævnes, at værtshuset har skiftet ejer. Vi ved ikke så meget om det endnu, men den tidl. ejer, Jan Høj, fortæller os, at det er meningen at drive tingene videre stort set uændrede. Og det har han vel nok ret i: jazzklubben har en aftale med stedet, der er uafhængig af, hvem ejeren er.

tekst & foto: sofie.



På billedet lige herunder ses Hans Ulrik, Jonas Johansen og Kasper Vadsholt.

På billedet længere nede, er Hans gået ud i kulissen - til gengæld sidder Peter Rosendal ved klaveret.

Og på det store billede en koncentreret Jonas Johansen, der spillede en stor koncert.



## Ny webtjeneste viser vej til økologien

Greenfeets.dk giver en samlet oversigt over Danmarks forhandlere af økologiske varer og tjenester. Greenfeets, på adressen greenfeets.dk.

Tjenesten viser nemt og bekvemt hvilke økologiske forhandlere, man kan finde i sit lokalområde. Det kan være alt fra gårdbutikker til cafeer og frisører - fællesnævneren er økologi. Greenfeets.dk synes der har manglet en samlet oversigt over de mange økologiske forhandlere i Danmark.

**Sådan fungerer det:** På <http://greenfeets.dk/> kan man hurtigt få et overblik over de økologiske forhandlere i lokalområdet. Man kan også vælge at søge efter forhandlere i kategorier som butik, café, gårdbutik, restaurant og skønhed og wellness.

Tjenesten er helt gratis at benytte for forbrugerne, og det er også gratis for forhandlere at tilføje deres forretning til siden. Fra 71 kroner per måned kan forhandlere købe bedre synlighed og flere præsentationsmuligheder.

For mere info: Jonas Busekist, Telefon: 2889 3060, E-mail: [jb@greenfeets.dk](mailto:jb@greenfeets.dk)

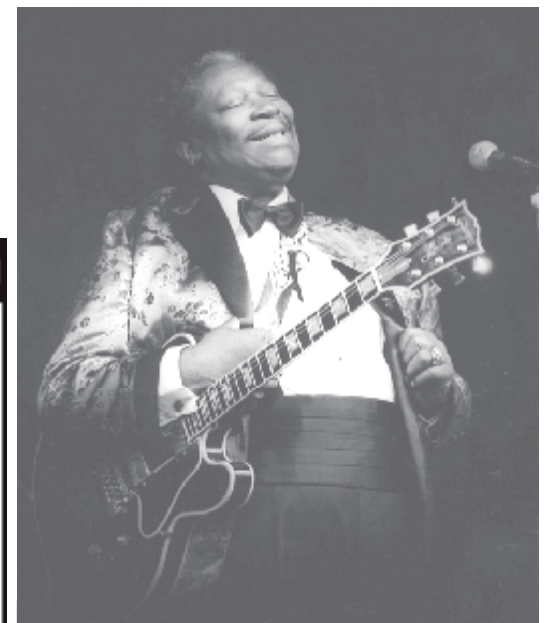


foto: Ole Ziegler



Hver mandag  
Kl. 22.30 – 24.00

Strømpilen  
Et kulturprogram for  
natteravnere

Skolen for Tai Chi Chuan  
Christiania  
Siden 1984  
Qi gong og Tai chi for  
begyndere og øvede

Lars Eivé, tlf. 20 84 97 12  
[www.energivaerkskedet.eu](http://www.energivaerkskedet.eu)



## BIEN'S Forårs-Banko

Tirsdag den 9. April 2013.  
Kl. 19:00 i CIK.  
Bådsmandsstræde 20. 1. sal.  
DØRENE ÅBNES KL: 18.00.



Vi spiller  
"10 ordinære spil"  
"Forårskurv - spil"  
"Stand - up spil"  
Lotteri sælges.



Kaffe, øl, vand, vin - kan købes.



Kom og støt "BIEN"  
samt vind gode præmier...

Bien's bestyrelse.



## Christianshavns Kanal

MANDAG 18-19.30  
Radio Bluestime

TIRSDAG 00-07  
Mandag efter midnat  
00-01: Natklubben  
01-07: Bushbabies

ONSDAG 18-19.30  
Dance 98,9

TORSDAG 18-20  
Mod Strømmen

FREDAG 18-19.30  
Smagsløgne

SØNDAG 18-21.30  
18-19.30: Virus  
19.30-20.30: Lowcut  
20.30-21.30: Det Knuste Øre

KI 18 på 98,9 FM

98,8 på Hybrid - [www.ch-radio.dk](http://www.ch-radio.dk)  
Mail: [pre-radio@beboerhus.dk](mailto:pre-radio@beboerhus.dk)

### LEJ RADIOENS STUDIE

Vil du leje radioens studie og udstyr?  
For en time, en dag,  
eller en længere periode?  
Kontakt os på ovenstående email  
hvis du er interesseret.

Christianshavns Kanal

## Christianshavns Kanal Radio Bluestime

Hver mandag 18-19.30  
98,9 mhz og 98,8 hyb.

[www.ch-radio.dk/bluestime](http://www.ch-radio.dk/bluestime)

### April:

Mandag 1.4: Påskeferie.

Mandag 8.4: "It's a great, greatpleasure"  
- Ronnies Jump Club.

V/Ronnie Boysen + Dr. Jive.

Mandag 15.4: Dr. Jive and his open House  
V/Dr. Jive.

Mandag 22.4: Panilds blå festival guide.  
V/Troels Panild

Mandag 29.4: Lunns Corner  
V/Morten Lunn

Redaktion: Morten Lunn, Heidi Lindahl, Sara da Silva,  
Ronnie Boysen, Troels Panild, Niels Seidelin  
-tlf 32578464



## Nyt fra Christianshavns Lokalråd

Lokalrådet har forsøgt at holde møder forskellige steder på Christianshavn for at lære Christianshavn bedre at kende. Marts mødet blev afholdt i Fedtekælderen, som ligger i Menighedshuset, Stanleys Gård, Overgaden Oven Vandet 6 A.

Sharon Parker, lederen af Fedtekælderen, fortalte om sin arbejdsplads:

Fedtekælderen fejrede for nogle år siden 50 års fødselsdag. Den fik sit navn, fordi man i begyndelsen kunne få te og fedtemadder. Fedtekælderen har en beliggenhed, som ikke ville kunne lade sig gøre i dag, men selv om man har behov for hjælp, har man bestemt også behov for smukke omgivelser. Fedtekælderen hører under Kirkens Korshær. Hun er uddannet biolog, og hun har arbejdet der i 13 år. Der er ansat fem lønnede medarbejdere, hvoraf Kirkens Korshær betaler de tre. Desuden er der en person i fleksjob og en grønlandsk medarbejder, som finansieres af socialministeriet.

Fedtekælderen har åbent 7-13.30, og det er der behov for. Mange brugere kan ikke komme ind andre steder, og mange sover udendørs eller samler

flasker om natten. Forbundet med køkkenet er et soverum med plads til 10 personer, man sover på skift, så ca. 15-20 personer, sover dér hver dag. Der er bad som koster 5 kr og frokost koster 15 kr. Havegrød og morgenmad er gratis

Fedtekælderen vigtigste opgave er at holde åbent, så man kan komme ind i varmen. Der er 60-120 brugere om dagen. Mange af de, der kommer, er vant til at være uønskede og mange er svære at rumme, de har karantæne fra andre steder (men der er også nogle, der har karantæne fra Fedtekælderen) Det er de små grin i hverdagen, som er Fedtekælderen formål. Ikke at redde folk til et bedre liv. Og trusler og racisme tolereres ikke!

Fedtekælderen målgruppe er ikke kun de fattige - de skal også have nogle problemer derud over. De spænder vidt over alkoholikere, psykisk syge, hjemløse grønlandere med problemer osv.

Men på det sidste er der også begyndt at komme mange sydeuropæere. Det har betydet at mange af indvandrerne taler sprog, som personalet ikke forstår, og det har ført til større udskiftning af og mindre kendskab til brugerne. I 60'erne var det finner, som ingen kunne forstå. Således vil der hele tiden være fluktuationer i brugergruppen. Hvis forholdene i EU jævnes ud, så det ikke bliver mere attraktivt at være i nogle lande end i andre, ville det blive en mere blandet varmetue.

Fedtekælderen har et malerværksted og en sommerlejr en gang om året. Mange af deltagerne giver sig til at synge eller ro i kajak eller sluge ild. Der knyttes tætte relationer mellem personale og brugere, som kan anvendes i hele resten af året. Og heller ikke på sommerlejren bryder man princippet om at møde brugerne i øjenhøjde.

**Broerne.** Der har været afholdt sejlermøde med Københavns Kommune med henblik på bl.a. orientering om åbningstider for broerne. Af vigtige ting, der kom frem, var tiltag til afspærring for cyklister til Overgaden. Men spørgsmålet er, hvordan det påvirker tilgængeligheden? Der var også et stort spørgsmål omkring de skibe, der venter på broåbning natten over. Hvad skal der ske med dem og hvem sørger for faciliteter for dem? I broåbningsreglerne vil der også i sommertiden være spærretid 7.30-9 og 15.30-17, sidstnævnte var sejlerne ikke tilfredse med. Hvis man ankommer 24-06 koster en broåbning 1250 kr/båd, også selv om der er flere både, der skal passere samtidig. Fredningsnævnet har allerede godkendt broåbningstiderne. Broerne er forsinkede, fordi Pihl og Søn har en trængt økonomisk situation. Desuden er budgettet overskredet, så der forhandles om ekstrabevilling med AP Møllerfonden. Selv om broerne er forsinkede, og det ser ud til at blive en sæson mere for Christianshavns Kanal med masteskibe, er der allerede nu begyndt at komme flere tomme bådpladser langs kanalen.

**Prinsessegade og busslusen** er der desværre ikke noget nyt om - men vi håber at intet nyt er godt nyt!

Lokalrådets næste møde er årsmøde, det afholdes den 17. april kl. 19,00 i Voldboligernes festsal. Alle møder er åbne. Lokalrådet kan kontaktes gennem formanden, Jane Lythans på tlf. 3254 9226, vores aktiviteter kan ses på [www.christianshavnslokalraad.dk](http://www.christianshavnslokalraad.dk)



## Hjælp Naturen og dig selv

Vær med i AFFALDSINDSAMLINGEN denne gang på din badestrand...

MED STØTTE FRA DANMARKS NATURFREDNINGSFORENING, ER DER INDSAMLING AF AFFALD. PÅ AMAGER STRAND SØNDAG D. 21/4 2013.

VED KRYDSET AMAGER STRANDVEJ OG ØRESUNDSVEJ... VI MØDES KLOKKEN 11:00 TIL 14:00 OG SAMLER HVAD VI KAN, TAG GERNE SELV EKSTRA SAMLEPOSER MED.

MEN ELLERS GIVER D.N. MATERIALE TIL INDSAMLINGEN

KOM GLAD OG MEDBRING SELV MAD OG DRIKKE VEL MØDT. Ring evt 31 98 78 44 og tilmeld dig.

## Hvilket navn skal hallen have?



Hallen skal fremstå med samme udtryk som nogle af Holmens gamle bygninger, som f.eks Kanonbådsskurene.  
foto: Marie Markus

En hal bliver til og for hver dag kan man følge hvordan byggeriet på Arsenaløen skrider frem. Om få måneder er en ny hal på Christianshavn klar til brug for mange glade brugere. Vi nærmer os den 14. september 2013, som er dagen hvor Christianshavns nye hal skal indvies.

Men hvilket navn skal hallen have? Mange forslag har lydt allerede, men tiden er nu kommet, hvor et navn skal besluttet. Christianshavns lokaludvalg vil på sit møde den 24. april beslutte hvad hallen skal hedde. Men for at kunne finde det helt rigtige navn har vi brug for christianshavnernes hjælp. Har du et forslag til navn så send det til Lokaludvalgets mail adresse: [christianshavnslokaludvalg@okf.kk.dk](mailto:christianshavnslokaludvalg@okf.kk.dk) inden den 15. april 2013.

Blandt alle forslag vil lokaludvalgets hal-følgegruppe udvælge tre prioriterede navne, som indstilles til lokaludvalget, som endeligt beslutter navnet på sit møde den 24. april 2013.

Så kom frem med dit gode forslag til navn. Og husk også at sætte kryds i kalenderen den 14. september for den dag bliver hallen indviet i festlige rammer, ligesom den traditionelle Christianshavner dag vil finde sted den dag.

Christianshavns Lokaludvalgs følgegruppe vedr. Multihallen, ved tovholder Bent Christoffersen, Ved Volden 10, 1425 København K.

**OPERATION FÆRØERNE**

OPERÆEN

FORSAMLINGSHUSET I GADEN  
CHRISTIANIA

**: SWANGAH DANGAH : UNI DEBESS & THE TOMCATS :**  
**: DÁNJAL : MONKEYRAT : DJ POLYESTER :**

baggrundsbillede: William Holnesen

**Lørdag 6. april 2013**

**Kl. 22 - 04:00**

**Kun kontant : 60 kr**